

The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



Scan the QR code  
for more benefits



Scan the QR code to get the  
recipes from the official website



Scan the code to access the  
product usage tutorial



For more information & after-sales support, contact us via <https://global.dreametech.com>

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

Made in China

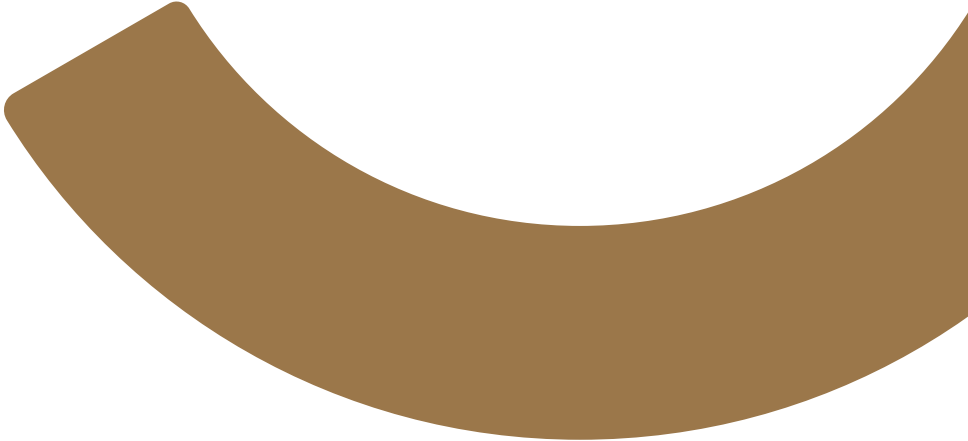
# Dreame Tasti™ DZ30

DREAME

Healthier, Crispier, Time-Saving Dual Cooking

Operating and Safety Instructions

For indoor and household use only



# Welcome to Dreame Products

## Register Your Product



<https://global.dreametech.com>

## Specifications and Features

Product Name: Air Fryer

Model Number: DZ30

Rated Voltage: 220-240V~

Rated Frequency: 50-60Hz

Rated Power: 3000W

Control Method: Touch

Pot Structure: Metal

Cavity Structure: Metal

Outer Body Material: PP

Basket Capacity: 5.5L+5.5L

Temperature Range: 35-200°C

Time Setting Range: 1min-8hour

## Table of Contents

|           |                    |    |
|-----------|--------------------|----|
| <b>CS</b> | Čeština .....      | 01 |
| <b>SK</b> | Slovenčina .....   | 17 |
| <b>HU</b> | Termékleírás ..... | 33 |

## Důležitá varování ohledně bezpečnosti

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem frytkarki powietrznej.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

### POZOR

1. Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí možným rizikům.
2. Spotřebič nesmí být používán dětmi ke hře. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
3. Udržujte horkovzdušnou fritézu a její napájecí kabel mimo dosah dětí.
4. Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
5. V případě poškození napájecího kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s obdobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.
6. Přístroj není určen pro komerční použití. Pouze pro domácí a vnitřní použití. Nepoužívejte horkovzdušnou fritézu k jiným účelům, než pro které je určena. Nepoužívejte přístroj v jedoucích autech nebo na lodích. Nepoužívejte přístroj venku.
7. Nepoužívejte tento spotřebič k fritování ve velkém množství oleje. Nesprávné používání může způsobit zranění.
8. NEDOTÝKEJTE SE horkých povrchů. Povrchy spotřebiče jsou během provozu i po něm horké. Abyste předešli popáleninám nebo zranění, vždy používejte ochranné žáruvzdorné podložky nebo tepelně izolované chňapky a sahejte pouze na rukojeti.

**⚠ POZOR**

9. Buďte opatrní při otáčení koše po dokončení přípravy jídla, protože horká pečicí deska může vypadnout a představovat bezpečnostní riziko.
10. Aby se zabránilo zásahu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky ani hlavní jednotku do vody nebo jiné tekutiny.
11. Při používání horkovzdušné fritézy dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný pečlivý dohled.
12. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte nebo před jeho čištěním. Před nasazením nebo sejmutím součástí nechte přístroj vychladnout.
13. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani po poruše nebo jakémkoli poškození spotřebiče. Vraťte přístroj do nejbližšího autorizovaného servisního střediska k prohlídce, opravě nebo seřízení.
14. Používání příslušenství, které výrobce spotřebiče nedoporučuje, může způsobit zranění.
15. Nepoužívejte přístroj venku.
16. Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky ani se dotýkat horkých povrchů.
17. Nepokládejte horkovzdušnou fritézu ani žádnou její část na sporák, do blízkosti plynových nebo elektrických hořáků ani do vyhřáté trouby.
18. Při manipulaci s horkovzdušnou fritézou (vyjímání koše), která obsahuje horký olej nebo jiné horké tekutiny, je nutná maximální opatrnost.
19. Vždy nejprve zapojte zástrčku do spotřebiče a poté připojte kabel do zásuvky. Pro odpojení přístroje nejprve nastavte všechny ovládací prvky do polohy „vypnuto“ a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky.
20. Pečicí desku po vyjmutí z koše vždy pokládejte na tepelně odolný povrch.
21. Nečistěte přístroj pomocí kovových drátěnek. Kovové úlomky se mohou oddělit a dostat se k elektrickým částem, což představuje riziko zásahu elektrickým proudem.

## Důležitá varování ohledně bezpečnosti

### POZOR

22. Používejte přístroj na rovném, stabilním a tepelně odolném povrchu, mimo dosah zdrojů tepla nebo tekutin. Nepokládejte spotřebič při provozu blízko okraje pracovní desky.
23. Horkovzdušná fritéza funguje pouze s horkým vzduchem. Nikdy neplňte koš olejem nebo tukem.
24. UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli riziku zásahu elektrickým proudem, pečte pouze v odnímatelném koši. Příliš velké potraviny nebo kovové náčiní nesmí být do horkovzdušné fritézy vkládány, protože mohou způsobit požár nebo riziko zásahu elektrickým proudem.
25. Pokud je horkovzdušná fritéza při provozu zakrytá nebo se dotýká hořlavých materiálů, jako jsou záclony, závěsy, stěny a podobně, může dojít ke vzniku požáru. Na spotřebič během provozu nepokládejte žádné předměty.
26. Nikdy nevkládějte do horkovzdušné fritézy pečící nebo pergamenový papír bez potravin navrchu. Proudění vzduchu může papír nadzvednout a přivést jej do kontaktu s topnými spirálami.
27. Při používání jiných než kovových nebo skleněných nádob je nutná zvýšená opatrnost. Vždy používejte nádoby odolné vůči vysokým teplotám.
28. Nepřechovávejte v horkovzdušné fritéze jiné materiály než příslušenství doporučené výrobcem, pokud ji zrovna nepoužíváte.
29. Pro vypnutí horkovzdušné fritézy jednou stiskněte tlačítko napájení. Horkovzdušná fritéza vydá zvukový signál a ostatní tlačítka se vypnou.
30. Nezakrývejte ventilační otvory. Otvory je uvolňována horká pára. Držte ruce a obličej mimo dosah otvorů.
31. Nevkládějte do horkovzdušné fritézy následující materiály: papír, karton, plast, který není odolný vůči teple, nebo podobné materiály.

**⚠ POZOR**

32. Pokud uvidíte, že z horkovzdušné fritézy vychází tmavý kouř, okamžitě ji vypněte a odpojte ze zásuvky. Bílý kouř je normální a vzniká ohřevem tuku nebo prskáním jídla, avšak tmavý kouř znamená, že se jídlo pálí nebo došlo k poruše obvodu. Než z fritézy vytáhnete koš, počkejte, až se kouř rozptýlí. Pokud příčinou nebylo připálené jídlo, obraťte se na zákaznickou podporu.
33. Nenechávejte horkovzdušnou fritézu během provozu bez dozoru. Pokud vykládáte koš alobalem, ujistěte se, že se alobal nedotýká topných prvků, protože to může způsobit přehřátí a riziko požáru.
34. Před vytažením zástrčky ze zásuvky vždy nejprve horkovzdušnou fritézu vypněte.
35. Nikdy nezapojte horkovzdušnou fritézu do zásuvky umístěné pod pracovní deskou.
36. Pro snížení rizika zamotání nebo zakopnutí o delší kabel je dodáván krátký napájecí kabel (nebo odpojitelný napájecí kabel).
37. Delší odpojitelné napájecí kabely nebo prodlužovací kabely jsou k dispozici a lze je použít, pokud je s nimi zacházeno s opatrností.
38. Pokud je použit delší odpojitelný napájecí kabel nebo prodlužovací kabel:
  - 1) Uvedené elektrické parametry kabelu nebo prodlužovacího kabelu musí být alespoň stejné jako elektrické parametry spotřebiče;
  - 2) Kabel musí být veden tak, aby nevisel přes pracovní plochu nebo stůl kde by za něj





Pozor, horký povrch. Předměty označené následujícím symbolem mohou dosahovat vysokých teplot a je nutné s nimi zacházet opatrně



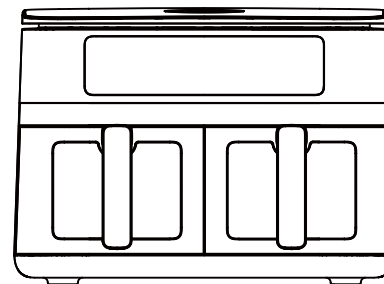
Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte přístroj zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení prosím využijte systémy zpětného odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ten může tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.

---

Uschovejte si tyto pokyny.

## I. Vlastnosti produktu a technické údaje

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Název produktu:                | Horkovzdušná fritéza |
| Model:                         | DZ30                 |
| Jmenovité napětí:              | 220-240 V 50-60 Hz   |
| Jmenovitý příkon:              | 3000 W               |
| Způsob ovládání:               | Dotykové             |
| Konstrukce nádoby:             | Kovová               |
| Konstrukce prostoru přístroje: | Kovová               |
| Materiál vnějšího pláště:      | PP                   |
| Teplotní rozsah:               | 35-200 °C            |
| Rozsah nastavení času:         | 1 min – 8 hodin      |



## II. Návod k použití

### Před prvním použitím

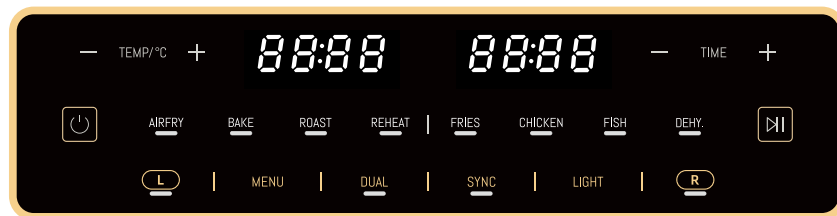
1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. K čištění koše a plechu na pečení použijte horkou vodu, tekutý čisticí prostředek a neabrazivní houbičku.
3. Otřete vnější a vnitřní stěny produktu čistým hadříkem. Tento spotřebič připravuje jídlo pomocí horkého vzduchu, bez potřeby oleje.
4. Při prvním použití nekládejte do fritézy žádné jídlo. Zvolte režim horkovzdušného fritování a nechte spotřebič běžet prázdný po dobu 15 minut. Během tohoto procesu se může objevit mírný zápach nebo kouř. Jedná se o normální jev způsobený prvním zahřátím vnitřních komponentů. Nejedná se o poruchu a po prvním použití tento jev zmizí.
5. Během používání přístroje zajistěte dostatečné větrání.

### 1. Pokyny k ovládání

1. Vkládání potravin: Opatrně vysuňte koš horkovzdušné fritézy, správně vložte plech na pečení a poté vložte marinované potraviny do koše. Zasuňte zásuvku zpět.
2. Spuštění horkovzdušné fritézy: Zasuňte zásuvku zcela do přístroje. Zvolte požadovaný program přípravy jídla a poté stiskněte tlačítko Start/Stop pro spuštění přípravy jídla.

 **Poznámka** Umístěte produkt na rovný, stabilní povrch. Nepokládejte přístroj na povrchy, které nejsou odolné vůči teplotě.

## 2. Popis Funkce



### Ikona Ikony indikace

| č. | Název           | Ikona/Tlačítko | Funkce                                         |
|----|-----------------|----------------|------------------------------------------------|
| 1  | Indikační ikona | AIRFRY         | Indikuje výběr režimu horkovzdušného fritování |
| 2  | Indikační ikona | BAKE           | Indikuje výběr režimu pečení                   |
| 3  | Indikační ikona | ROAST          | Indikuje výběr režimu opékání                  |
| 4  | Indikační ikona | REHEAT         | Indikuje výběr režimu ohřevu                   |
| 5  | Indikační ikona | FRIES          | Indikuje výběr režimu přípravy hranolků        |
| 6  | Indikační ikona | CHICKEN        | Indikuje výběr režimu přípravy kuřete          |

| č. | Název           | Ikona/Tlačítko                                                                    | Funkce                             |
|----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 7  | Indikační ikona |  | Indikuje výběr režimu přípravy ryb |
| 8  | Indikační ikona |  | Indikuje výběr režimu sušení       |

## Ovládací tlačítka

| č. | Název                     | Ikona/Tlačítko                                                                                                                                                      | Funkce                                                                    |
|----|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Tlačítko napájení         |                                                                                    | zapnutí/vypnutí napájení                                                  |
| 2  | Tlačítko Start/Pause      |                                                                                    | Ovládá spuštění a pozastavení chodu.                                      |
| 3  | Tlačítko + / -            |   | Upravuje čas a teplotu.                                                   |
| 4  | Tlačítko výběru koše      |   | Volí aktivní koš pro přípravu jídla.                                      |
| 5  | Tlačítko nabídky          |                                                                                    | Přepíná mezi režimy přípravy jídla.                                       |
| 6  | Tlačítko DUAL             |                                                                                    | Ovládá přípravu jídla v obou koších současně                              |
| 7  | Tlačítko SYNC             |                                                                                    | Zajišťuje, že příprava jídla v obou koších bude ukončena ve stejnou dobu. |
| 8  | Tlačítko osvětlení trouby |                                                                                    | Zapíná nebo vypíná vnitřní osvětlení.                                     |

## ⚠ Poznámka

Funkce nastavení a kontroly teploty/času znamená, že během přípravy jídla se na digitálním displeji automaticky zobrazuje odpočítávání času. Když uživatel stiskne tlačítko pro zvýšení nebo snížení teploty, displej se přepne a zobrazí aktuální nastavení teploty, které lze následně upravit. Pokud nedojde k žádné akci do 5 sekund, displej se vrátí do režimu odpočítávání.

## 3. Základní ovládání

- 1. Displej při zapnutí:** Po zapnutí přístroje se digitální displej a všechny LED indikátory na 1 sekundu rozsvítí. Ozve se jeden zvukový signál a přístroj přejde do pohotovostního režimu.
- 2. Výběr funkcí:** Když je přístroj v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko  , abyste přístroj zapnuli. Po zapnutí přístroj přejde do režimu nastavení. Pokud během 10 minut nedojde k žádné operaci, zařízení se automaticky vrátí do pohotovostního režimu. Pro zvolení koše na přípravu jídla stiskněte tlačítko výběru   koše nebo tlačítko  . Stiskněte tlačítko nabídky  a vyberte požadovanou funkci přípravy jídla.
- 3. Nastavení času/teploty:** Po výběru funkce stiskněte tlačítka   a nastavte dobu nebo teplotu přípravy jídla. Před spuštěním potvrďte nastavení.
- 4. Tlačítko Start/Pause:** Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko Start/Pause  a spusťte přípravu jídla. Stisknutím tohoto tlačítka během provozu pozastavíte přípravu jídla. Poté můžete v případě potřeby znovu vybrat funkci. Během přípravy jídla lze také upravovat čas a teplotu.
- 5. Vypnutí:** Po dokončení přípravy jídla přístroj automaticky přejde do pohotovostního režimu.

## 4. Popis funkcí: Výchozí nastavení času

|    |           | Teplota              |             |                     | Čas                  |                |                      |                            |
|----|-----------|----------------------|-------------|---------------------|----------------------|----------------|----------------------|----------------------------|
| Č. | Funkce    | Výchozí teplota (°C) | Rozsah (°C) | Krok nastavení (°C) | Výchozí doba (HH:MM) | Rozsah (HH:MM) | Krok nastavení (min) | Poznámky                   |
| 1  | Airfry    | 180                  | 80-200      | ±5                  | 00:15                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 2  | Bake      | 160                  | 120-180     | ±5                  | 00:15                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 3  | Roast     | 200                  | 160-200     | ±5                  | 00:15                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 4  | Reheat    | 160                  | 150-200     | ±5                  | 00:10                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 5  | Fries     | 180                  | 160-200     | ±5                  | 00:20                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 6  | Chicken   | 190                  | 160-200     | ±5                  | 00:45                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 7  | Fish      | 180                  | 150-200     | ±5                  | 00:14                | 00:01-1:00     | ±1/±5                |                            |
| 8  | Dehydrate | 50                   | 35-80       | ±5                  | 3H:00                | 00:30-8:00     | ±10                  | Nízká rychlost ventilátoru |

**Exkluzivní program pečení od Dreame:** Rychle se zahřívá na 240 °C za 5 minut, rychle spouští reakci Maillarda a vytváří chutný koryšek, který uzamkne vlhkost. Poté se inteligentně přizpůsobuje teplotě nastavené uživatelem pro nepřetržité a přesné pečení, díky čemuž se získá chrumkavá povrch bez spálení.

## 5. Popis konstrukce

① Pomocný přívod vzduchu

② Ovládací panel

⑤ Plech na pečení

③ Hlavní přívod vzduchu

④ Vnitřní prostor přístroje

⑥ Sestava se dvěma koši

|   |                           |   |                 |   |                       |
|---|---------------------------|---|-----------------|---|-----------------------|
| ① | Pomocný přívod vzduchu    | ② | Ovládací panel  | ③ | Hlavní přívod vzduchu |
| ④ | Vnitřní prostor přístroje | ⑤ | Plech na pečení | ⑥ | Sestava se dvěma koši |



### III. Čištění a údržba

Po každém použití přístroj vyčistěte, aby se zachovala jeho čistota. Postupujte podle následujících kroků čištění:

1. Odpojte přístroj ze zásuvky a vyjměte koš, aby rychleji vychladl.
2. Otřete vnější i vnitřní prostor přístroje vlhkým hadříkem;
3. Koš lze mýt ručně nebo v myčce na nádobí. Při ručním mytí důkladně osušte všechny součásti utěrkou nebo je nechte volně uschnout na vzduchu.

\* Abyste prodloužili životnost koše, doporučujeme jej mýt ručně.

 **Poznámka:** Přístroj vždy před čištěním odpojte ze zásuvky

**Řiďte se prosím těmito pokyny pro uskladnění:**

1. Odpojte přístroj ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
2. Ujistěte se, že jsou všechny části čisté a suché.

**Likvidace výrobku a ochrana životního prostředí** 

Z důvodu ochrany životního prostředí nelikvidujte přístroj společně s běžným domácím odpadem. Odevzdejte jej prosím na oficiálním sběrném místě ke správné recyklaci a likvidaci. Děkujeme, že přispíváte k ochraně životního prostředí!

## IV. Řešení problémů – v případě poruchy nahlédněte prosím do následující tabulky pro určení problému.

| Č. | Název chyby                                | Kód | Popis                                                                                                       | Bzučák                                                      | Digitální displej                                               |
|----|--------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1  | Porucha teplotního čidla                   | E1  | Rozpojený obvod teplotního čidla                                                                            | 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, cyklus každé 2 s, celkem 15 cyklů | Bliká E1: 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, dokud není chyba odstraněna |
| 2  | Porucha teplotního čidla                   | E2  | Zkrat teplotního čidla                                                                                      | 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, cyklus každé 2 s, celkem 15 cyklů | Bliká E2: 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, dokud není chyba odstraněna |
| 3  | Příliš vysoká teplota v prostoru přístroje | E3  | Teplotní čidlo prostoru přístroje překročilo 230 °C                                                         | 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, cyklus každé 2 s, celkem 15 cyklů | Bliká E3: 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, dokud není chyba odstraněna |
| 4  | Příliš nízká teplota v prostoru přístroje  | E4  | Když je teplota nastavena na více než 80 °C a prostor přístroje je stále pod 35 °C po pěti minutách provozu | 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, cyklus každé 2 s, celkem 15 cyklů | Bliká E4: 1 s zapnuto, 1 s vypnuto, dokud není chyba odstraněna |

## Objednávání doplňků

Pokud máte problémy s získáním doplňků k zařízení, kontaktujte nás:



<https://global.dreametech.com>

## Životní prostředí

Nezahazujte zařízení spolu se běžným domácím odpadem po skončení jeho životnosti. Místo toho ho převedte na určená sběrná místa pro recyklaci. To pomáhá chránit životní prostředí.

## Záruka a servis

**Podle zákonů na ochranu spotřebitele ve vaší jurisdikci se na tento výrobek vztahují zákonné záruky, které nelze vyloučit. V případě závažné závady máte právo požadovat výměnu nebo vrácení peněz, stejně jako náhradu za jakékoli další rozumně předvídatelné ztráty nebo škody. U vad, které nejsou závažné, můžete také požadovat opravu nebo výměnu. Tato záruka nemá vliv na žádná další práva, která vám mohou příslušet podle povinných místních zákonů na ochranu spotřebitele. Pokud tyto zákony vyžadují delší záruční dobu, přednost mají právní předpisy.**

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady vyplývající z následujících případů:

- 1) Výrobek určený pro soukromé nebo domácí použití je používán ke komerčním nebo nezamýšleným účelům.
- 2) Jakákoli operace nebo instalace, která porušuje pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- 3) Poškození způsobené neoprávněnými opravami nebo použitím neoriginálních dílů či příslušenství.
- 4) Poškození způsobené silným mechanickým tlakem, chemickým působením, elektromagnetickým rušením, extrémními teplotami (vysokými nebo nízkými), korozí, oxidací, vniknutím cizích předmětů, látek, jiných kapalin, hmyzu nebo zvířat.
- 5) Vady vzniklé přirozeným opotřebením během používání nebo zhoršení technického výkonu či vzhledu v důsledku dlouhodobého používání.
- 6) Záruka je platná pouze v případě, že jsou jasně uvedeny následující informace: číslo modelu, sériové číslo výrobku, datum zakoupení a podpis kupujícího nebo jiný platný doklad o zakoupení.

Chcete-li získat více informací a poprodejní podporu, kontaktujte nás prostřednictvím:



<https://global.dreametech.com>

## Záruční list výrobku

| Jméno zákazníka | Poštovní adresa | Kontaktní telefonní číslo | Název a model (číslo) výrobku | Sériové číslo výrobku | Datum zakoupení výrobku |
|-----------------|-----------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------|
|                 |                 |                           |                               |                       |                         |

## Údržba

|   | Popis závad a náhradních dílů | Datum údržby | Centrum servisu a údržby |
|---|-------------------------------|--------------|--------------------------|
| 1 |                               |              |                          |
| 2 |                               |              |                          |
| 3 |                               |              |                          |

## Dôležité bezpečnostné varovanie

Pred použitím fritézy si prečítajte všetky pokyny.

Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

### VAROVANIE

1. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov, ktoré budú pod dozorom.
3. Fritézu a jej kábel uchovávajúte mimo dosahu detí.
4. Spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
5. Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
6. Nie je určená na komerčné použitie. Len na použitie v domácnosti a v interiéri. Teplo-vzdušnú fritézu nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určená. Nepoužívajte ju v pohy-bujúcich sa vozidlách alebo na lodiach. Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
7. Nepoužívajte tento spotrebič na fritovanie. Nesprávne používanie môže spôsobiť poranenie.
8. NEDOTÝKAJTE sa horúcich povrchov. Povrchy spotrebiča sú počas prevádzky a po nej horúce. Aby ste predišli popáleninám alebo zraneniam, vždy používajte ochranné horúce podložky alebo izolované kuchynské rukavice a používajte dostupné rukoväte.
9. Pri otáčaní košíka po pečení postupujte opatrne, pretože horúca grilovacia podložka môže vypadnúť a predstavovať bezpečnostné riziko.

## VAROVANIE

10. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčky ani kryt hlavnej jednotky do vody alebo inej kvapaliny.
11. Ak fritézu používajú deti alebo sú v jej blízkosti, je potrebný prísny dohľad.
12. Ak sa fritéza nepoužíva, ako aj pred čistením, odpojte ju od elektrickej zásuvky. Pred nasadením alebo zložením komponentov ju nechajte vychladnúť.
13. Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po poruche spotrebiča alebo po jeho poškodení akýmkoľvek spôsobom. Spotrebič vráťte do najbližšieho autorizovaného servisu na kontrolu, opravu alebo nastavenie.
14. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom spotrebiča, môže spôsobiť poranenie.
15. Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
16. Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu, ani sa nedotýkajte horúcich povrchov.
17. Neumiestňujte fritézu ani žiadne jej časti na sporák, do blízkosti plynových alebo elektrických horákov ani do vyhriatej rúry.
18. Pri premiestňovaní fritézy (alebo vyberaní košíka) obsahujúcej horúci olej alebo iné horúce tekutiny je potrebné postupovať mimoriadne opatrne.
19. Vždy najprv pripojte zástrčku k spotrebiču a potom zapojte kábel do elektrickej zásuvky. Ak chcete spotrebič odpojiť, otočte ktorýkoľvek ovládací prvok do polohy „vypnuté“ a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
20. Po vybratí z košíka vždy položte grilovacu podložku na teplovzdorný povrch.
21. Nečistite kovovými drôtenkami. Kovové úlomky sa môžu odlomiť z drôtenky a dotknúť sa elektrických častí, čím vzniká riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Dôležité bezpečnostné varovanie

### ▲ VAROVANIE

22. Používajte na rovnom, stabilnom, žiaruvzdornom povrchu mimo zdrojov tepla alebo tekutín. Počas prevádzky neumiestňujte spotrebič do blízkosti okraja pracovnej dosky.
23. Teplovzdušná fritéza pracuje len s horúcim vzduchom. Nikdy nenapĺňajte košík olejom alebo tukom.
24. UPOZORNENIE: Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, varte len vo vyberateľnom košíku. Do teplovzdušnej fritézy sa nesmú vkladať nadmerne veľké potraviny alebo kovové náčinie, pretože môžu spôsobiť požiar alebo riziko úrazu elektrickým prúdom.
25. K požiaru môže dôjsť, ak je teplovzdušná fritéza počas prevádzky zakrytá alebo sa dotýka horľavého materiálu vrátane záclon, závesov, stien a podobne. Počas prevádzky neukladajte na hornú časť spotrebiča žiadne predmety.
26. Do teplovzdušnej fritézy nikdy nevkladajte papier na pečenie alebo pergamenový papier bez potravín na vrchu. Cirkulácia vzduchu môže spôsobiť, že sa papier zdvihne a dotkne sa ohrievacích špirál.
27. Pri používaní nádob vyrobených z iného materiálu ako kovu alebo skla je potrebné zachovávať mimoriadnu opatrnosť. Vždy používajte nádoby odolné voči vysokým teplotám.
28. Ak sa fritéza nepoužíva, neukladajte do nej žiadne materiály okrem príslušenstva odporúčaného výrobcom.
29. Ak chcete fritézu s cirkuláciou vzduchu vypnúť, jednorázovo stlačte tlačidlo napájania. Fritéza vydá zvukový signál a ostatné tlačidlá sa vypnú.
30. Neblokujte žiadne vetracie otvory. Cez otvory sa uvoľňuje horúca para. Udržujte ruky a tvár mimo otvorov.

## VAROVANIE

31. Do teplovzdušnej fritézy nevkladajte žiadne z nasledujúcich materiálov: papier, kartón, plast odolný voči vysokým teplotám alebo podobné materiály.
32. Ak uvidíte vychádzať tmavý dym, okamžite vypnite a odpojte fritézu od elektrickej siete. Biely dym je normálny dym spôsobený zohrievaním tuku alebo striekajúcimi potravinami, ale tmavý dym znamená, že sa potraviny pália alebo je problém s obvodom. Pred vytiahnutím košíka počkajte, kým sa dym rozptýli. Ak príčinou nebolo spálené jedlo, kontaktujte zákazníčku podporu.
33. Počas používania nenechávajte fritézu bez dozoru. Ak ste košík vystlali fóliou, uistite sa, že sa nedotýka ohrievacích prvkov, ktoré môžu spôsobiť prehriatie a riziko požiaru.
34. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky vypnite fritézu.
35. Pri zapájaní fritézy nikdy nepoužívajte zásuvku pod pultom.
36. K dispozícii je krátky napájací kábel (alebo odnímateľný napájací kábel), ktorý znižuje riziko zamotania sa alebo zakopnutia o dlhší kábel.
37. K dispozícii sú dlhšie odpojiteľné napájacie káble alebo predlžovacie káble, ktoré sa môžu používať, ak sa pri ich používaní postupuje opatrne.
38. Ak sa použije dlhší odpojiteľný napájací kábel alebo predlžovací kábel:
  - 1) Označený elektrický výkon súpravy káblov alebo predlžovacieho kábla by mal byť aspoň taký veľký ako je elektrický výkon spotrebiča;
  - 2) Kábel by mal byť usporiadaný tak, aby neprevísal cez pracovnú dosku alebo dosku stola kde by zaň mohli ťahať deti alebo oň neúmyselne zakopnúť;



 **Poznámka:**

Pozor, horúci povrch. Predmety označené nasledujúcim symbolom môžu dosahovať vysoké teploty a malo by sa s nimi zaobchádzať opatrne



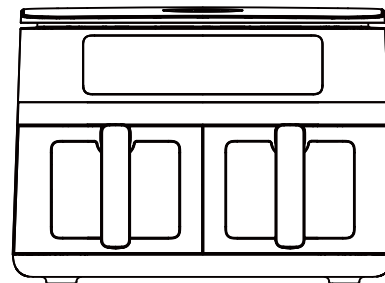
Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy vrátenia a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Ten môžu tento výrobok prevziať na environmentálne bezpečnú recykláciu.

---

Uložte si tieto pokyny.

## I. Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Názov výrobku:                | Teplovzdušná fritéza |
| Model:                        | DZ30                 |
| Menovité napätie:             | 220-240V 50-60Hz     |
| Menovitý výkon:               | 3000W                |
| Spôsob ovládania:             | Dotykové             |
| Štruktúra hrnca:              | Kov                  |
| Štruktúra dutiny:             | Kov                  |
| Vonkajší materiál spotrebiča: | Polypropylén         |
| Teplotný rozsah:              | 35-200°C             |
| Rozsah nastavenia času:       | 1 min – 8 hod        |



## II. Návod na obsluhu

### Pred prvým použitím

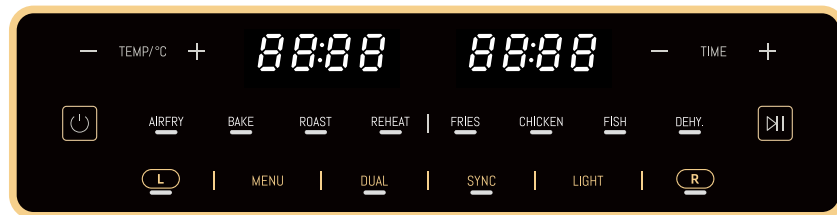
1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Košík a grilovaciu podložku umyte horúcou vodou, tekutým čistiacim prostriedkom a neabrazívnou špongiou.
3. Vnútro a vonkajšok utrite čistou handričkou. Tento spotrebič varí potraviny pomocou horúceho vzduchu, bez použitia oleja.
4. Pri prvom použití nevkladajte do fritézy žiadne potraviny. Zvoľte režim teplovzdušnej fritézy a nechajte spotrebič bežať naprázdno na 15 minút. Počas tohto procesu môžete zaznamenať mierny zápach alebo dym. Je to normálne a je to spôsobené prvým zahriatím vnútorných komponentov. Nejde o poruchu a po prvom použití to zmizne.
5. Zabezpečte dostatočné vetranie počas používania.

### 1. Inštrukcie na ovládanie

1. Vkladanie potravín: Opatrne vytiahnite košík z fritézy, správne do nej vložte grilovaciu podložku a potom vložte marinované potraviny do košíka. Zatlačte zásuvku späť.
2. Spustite fritézu: Zatlačte zásuvku úplne dovnútra. Vyberte požadovaný program pečenia a stlačte tlačidlo start/stop, aby ste spustili proces pečenia.

 **Poznámka** Produkt umiestnite na stabilné, rovné miesto. Neumiestňujte ho na povrchy, ktoré nie sú odolné voči teplu.

## 2. Opis funkcie



### Ikona indikátora

| č. | Názov            | Ikona/tlačidlo | Funkcia                                               |
|----|------------------|----------------|-------------------------------------------------------|
| 1  | Ikona indikátora |                | Označuje výber režimu teplovzdušnej fritézy (Air Fry) |
| 2  | Ikona indikátora |                | Označuje výber režimu pečenia (Bake)                  |
| 3  | Ikona indikátora |                | Označuje výber režimu zapekania (Roast)               |
| 4  | Ikona indikátora |                | Označuje výber režimu opätovného ohrevu               |
| 5  | Ikona indikátora |                | Označuje výber režimu hranolčekov (Fries)             |
| 6  | Ikona indikátora |                | Označuje výber režimu kurčťa (Chicken)                |

| č. | Názov            | Ikona/tlačidlo                                                                    | Funkcia                                   |
|----|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 7  | Ikona indikátora |  | Označuje výber režimu ryby (Fish)         |
| 8  | Ikona indikátora |  | Označuje výber režimu sušenia (Dehydrate) |

## Prevádzkové tlačidlá

| č. | Názov                    | Ikona/tlačidlo                                                                                                                                                      | Funkcia                                                    |
|----|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1  | Tlačidlo napájania       |                                                                                    | zapnutie/vypnutie napájania                                |
| 2  | Tlačidlo štart/pauza     |                                                                                    | Ovláda spustenie a pozastavenie prevádzky.                 |
| 3  | Tlačidlo + / -           |   | Nastavuje čas a teplotu.                                   |
| 4  | Tlačidlo voľby košíka    |   | Vyberie aktívnu košík na pečenie.                          |
| 5  | Tlačidlo menu            |                                                                                    | Prepína medzi režimami pečenia.                            |
| 6  | Tlačidlo DUAL            |                                                                                    | Ovláda súčasné pečenie pre oba košíky.                     |
| 7  | Tlačidlo SYNC            |                                                                                    | Zabezpečí, že oba košíky dokončia pečenie v rovnakom čase. |
| 8  | Tlačidlo osvetlenia rúry |                                                                                    | Zapína alebo vypína vnútorné svetlo.                       |

## Poznámka

Funkcia nastavenia teploty/času a dopytovania znamená, že počas procesu pečenia sa na digitálnom displeji štandardne zobrazuje časovač odpočítavania času. Keď používateľ stlačí tlačidlo zvýšenia alebo zníženia teploty, displej sa prepne na zobrazenie aktuálneho nastavenia teploty a umožní používateľovi jej úpravu. Ak sa do 5 sekúnd nevykoná žiadna operácia, displej sa prepne späť na časovač odpočítavania.

## 3. Základné operácie

**1. Displej pri zapnutí:** Po zapnutí spotrebiča sa na 1 sekundu rozsvieti digitálna trubica a všetky LED indikátory. Bzučiak zaznie jedenkrát a zariadenie prejde do pohotovostného režimu.

**2. Výber funkcie:** V pohotovostnom režime stlačením tlačidla napájania  zapnete spotrebič. Po spustení prejde do režimu Nastavenia. Ak sa do 10 minút nevykoná žiadna operácia, zariadenie sa vráti do pohotovostného režimu. Stlačením tlačidla Výberu košíka   (Basket Select) alebo tlačidla  vyberte varný košík. Stlačením tlačidla  vyberte požadovanú funkciu pečenia.

**3. Nastavenie času/teploty:** Po výbere funkcie stlačte tlačidlo   a nastavte čas alebo teplotu pečenia. Pred spustením potvrdte nastavenia.

**4. Spustenie/pozastavenie prevádzky:** Po dokončení nastavenia stlačte tlačidlo Štart/Pauza , aby ste začali variť. Počas prevádzky sa stlačením tohto tlačidla pečenie pozastaví. V prípade potreby môžete potom znovu zvoliť funkciu. Čas a teplotu môžete upravovať aj počas pečenia.

**5. Vypnutie:** Po skončení cyklu pečenia spotrebič automaticky prejde do pohotovostného režimu.

## 4. Popis funkcie: Predvolené nastavenie času

|    |           | Teplota         |             |                    | Čas                |                |               |                |
|----|-----------|-----------------|-------------|--------------------|--------------------|----------------|---------------|----------------|
| Č. | Funkcia   | Predvolená (°C) | Rozsah (°C) | Veľkosť kroku (°C) | Predvolené (HH:MM) | Rozsah (HH:MM) | Trvanie (min) | Poznámky       |
| 1  | Airfry    | 180             | 80-200      | ±5                 | 00:15              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 2  | Bake      | 160             | 120-180     | ±5                 | 00:15              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 3  | Roast     | 200             | 160-200     | ±5                 | 00:15              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 4  | Reheat    | 160             | 150-200     | ±5                 | 00:10              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 5  | Fries     | 180             | 160-200     | ±5                 | 00:20              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 6  | Chicken   | 190             | 160-200     | ±5                 | 00:45              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 7  | Fish      | 180             | 150-200     | ±5                 | 00:14              | 00:01-1:00     | ±1/±5         |                |
| 8  | Dehydrate | 50              | 35-80       | ±5                 | 3H:00              | 00:30-8:00     | ±10           | Nízka rýchlosť |

**Exkluzívny program pečenia od značky Dreame:** Rýchlo sa zahrieva na 240 °C a udržiava túto teplotu 5 minút, čím rýchlo spustí reakciu Maillarda – vytvára to chutný povrch, ktorý uzamkne vlhkosť v jedle. Následne sa inteligentne prispôbi teplotu nastavenej používateľom na nepretržité a presné pečenie, v dôsledku čoho dostanete chrumstivú vonkajšiu vrstvu bez toho, aby sa jedlo spálilo.

## 5. Opis konštrukcie

① Pomocné nasávanie vzduchu

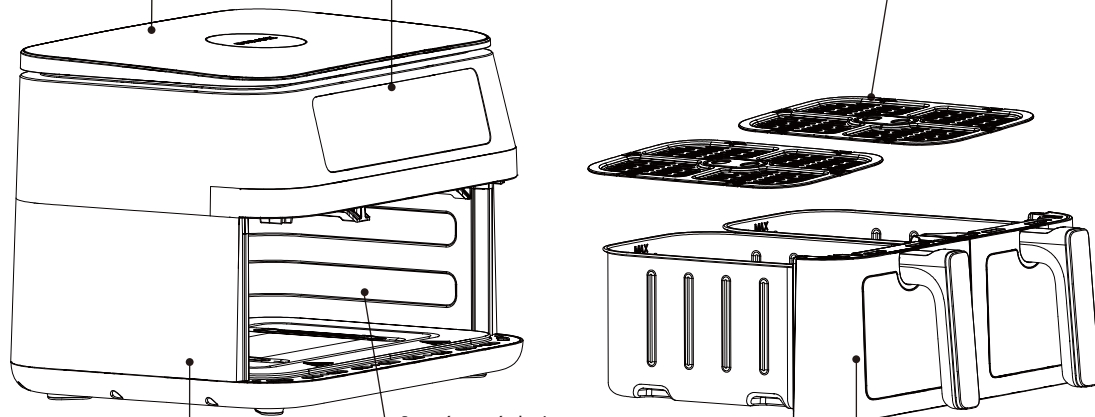
② Ovládací panel

⑤ Grilovacia podložka

③ Hlavné nasávanie vzduchu

④ Vnútna dutina

⑥ Zostava s dvojitém košíkom



|   |                           |   |                     |   |                            |
|---|---------------------------|---|---------------------|---|----------------------------|
| ① | Pomocné nasávanie vzduchu | ② | Ovládací panel      | ③ | Hlavné nasávanie vzduchu   |
| ④ | Vnútna dutina             | ⑤ | Grilovacia podložka | ⑥ | Zostava s dvojitém košíkom |



### III. Čistenie a údržba

Po každom použití spotrebič vyčistite, aby sa zachovala jeho čistota. Nasledujú kroky čistenia:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky a vyberte fritovací košík, aby sa rýchlejšie ochladil.
2. Utrite vonkajšiu a vnútornú dutinu vlhkou handričkou;
3. Fritovací košík možno umývať ručne alebo v umývačke riadu. Ak umývate ručne, všetky časti dôkladne osušte utierkou alebo nechajte voľne uschnúť.

\* Na predĺženie životnosti košíka sa dôrazne odporúča ručné umývanie.

 **Poznámka:** Pred čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Pri skladovaní postupujte podľa týchto pokynov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Uistite sa, že sú všetky časti čisté a suché.

Pokiaľ ide o likvidáciu výrobku a ochranu životného prostredia 

V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte spotrebič do bežného domového odpadu. Odneste ho na oficiálne zberné miesto na správnu recykláciu a likvidáciu. Ďakujeme, že prispievate k ochrane životného prostredia!

## IV. Riešenie problémov – V prípade poruchy si pre diagnostiku pozrite nasledujúcu tabuľku.

| Č. | Názov chyby               | Kód | Popis                                                                                                        | Bzučiak                                                     | Digitálna trubica                                             |
|----|---------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1  | Zlyhanie snímača teploty  | E1  | Otvorený obvod snímača teploty                                                                               | 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, cyklus každé 2 s, počas 15 cyklov | E1 bliká: 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, kým sa porucha neodstráni |
| 2  | Zlyhanie snímača teploty  | E2  | Skrat snímača teploty                                                                                        | 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, cyklus každé 2 s, počas 15 cyklov | E2 bliká: 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, kým sa porucha neodstráni |
| 3  | Nadmerná teplota v dutine | E3  | Teplotný snímač dutiny prekračuje 230 °C                                                                     | 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, cyklus každé 2 s, počas 15 cyklov | E3 bliká: 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, kým sa porucha neodstráni |
| 4  | Nízka teplota v dutine    | E4  | Ak je nastavená teplota vyššia ako 80 °C a po 5 minútach prevádzky zostane teplota v dutine nižšia ako 35 °C | 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, cyklus každé 2 s, počas 15 cyklov | E4 bliká: 1 s zapnutý, 1 s vypnutý, kým sa porucha neodstráni |

## Objednávanie doplnkov

Ak máte problémy s získaním doplnkov pre zaradenie, kontaktujte nás:



<https://global.dreametech.com>

## Životné prostredie

Nezahádzajte zaradenie spolu so zvyčajným domácom odpadom po skončení jeho životnosti. Namiesto toho ho prineste na určené sbieracie body na recykláciu. To pomáha chrániť životné prostredie.

## Záruka a servis

**Podľa zákonov o ochrane spotrebiteľa vo vašej jurisdikcii sa na tento výrobok vzťahujú zákonné záruky, ktoré nemožno vylúčiť. V prípade závažnej poruchy máte právo požadovať výmenu alebo vrátenie peňazí, ako aj náhradu za akékoľvek iné primerane predvídateľné straty alebo škody. Aj pri drobných chybách môžete požiadať o opravu alebo výmenu. Táto záruka neovplyvňuje žiadne ďalšie práva, ktoré vám môžu vyplývať zo záväzných miestnych zákonov o ochrane spotrebiteľa. Ak takéto zákony vyžadujú dlhšiu záručnú dobu, majú právne ustanovenia prednosť.**

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo chyby v nasledujúcich prípadoch:

- 1) Výrobok určený na osobné alebo domáce použitie sa používa na komerčné účely alebo na účely, na aké nebol určený.
- 2) Akákoľvek prevádzka alebo inštalácia, ktorá porušuje pokyny uvedené v používateľskej príručke.
- 3) Poškodenie spôsobené neoprávnenými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov či príslušenstva.
- 4) Poškodenie spôsobené silným mechanickým tlakom, chemickým pôsobením, elektromagnetickým rušením, extrémnymi teplotami (vysokými alebo nízkymi), koróziou, oxidáciou, prieniku cudzích predmetov, látok, iných kvapalín, hmyzu alebo zvierat.
- 5) Chyby vyplývajúce z prirodzeného opotrebovania počas používania alebo zhoršenie technického výkonu či vzhľadu v dôsledku dlhodobého používania.
- 6) Záruka je platná iba v prípade, že sú jasne uvedené nasledujúce informácie: číslo modelu, sériové číslo produktu, dátum zakúpenia a podpis kupujúceho alebo iný platný doklad o kúpe.

Ak potrebujete viac informácií a podporu po predaji, kontaktujte nás prostredníctvom:



<https://global.dreametech.com>

## Záručný list produktu

SK

| Meno zákazníka | Poštová adresa | Kontaktné telefónne číslo | Názov produktu a model (číslo) | Sériové číslo produktu | Dátum nákupu produktu |
|----------------|----------------|---------------------------|--------------------------------|------------------------|-----------------------|
|                |                |                           |                                |                        |                       |

## Údržba

|   | Popis porúch a náhradných dielov | Dátum údržby | Stredisko servisu a údržby |
|---|----------------------------------|--------------|----------------------------|
| 1 |                                  |              |                            |
| 2 |                                  |              |                            |
| 3 |                                  |              |                            |

## HU FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A forrólevegős sütő használata előtt olvassa el az összes utasítást.

Elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

### ⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

- 1** Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelik őket vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a vele járó veszélyeket.
- 2** Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak 8 évnél idősebb, felügyelet alatt álló gyermekek végezhetik.
- 3** Tartsa a forrólevegős sütőt és a vezetékeit gyermekektől elzárva.
- 4** A készüléket nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel történő működtetésre tervezték.
- 5** Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szerviznek vagy hasonlóan képzett személyeknek kell azt kicserélniük.
- 6** A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak háztartási és beltéri használatra tervezték. Ne használja a forrólevegős sütőt a rendeltetésétől eltérő célra. Ne használja mozgó járművekben vagy hajókon. Ne használja szabadban.
- 7** Ne használja ezt a készüléket bő olajba merítve történő sütéshez. A nem rendeltetésszerű használat sérülést okozhat.
- 8** Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék felületei működés közben és után is forróak. Az égési sérülések és a személyi sérülések elkerülése érdekében mindig használjon védő edényfogókat vagy szigetelt sütőkesztyűt, és használja a rendelkezésre álló fogantyúkat.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- 9** Legyen óvatos, amikor főzés után megfordítja a kosarat, mert a forró fritőztálca kieshet, ami biztonsági kockázatot jelenthet.
- 10** Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a vezetéket, a csatlakozókat vagy a készülékházat vízbe vagy más folyadékba.
- 11** Állandó felügyelet szükséges, ha a forrólevegős sütőt gyermekek használják vagy gyermekek közelében működik.
- 12** Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a konnektorból. Az alkatrészek fel- vagy leszerelése előtt várja meg, míg lehűl.
- 13** Ne használjon a készüléket sérült vezetékkel vagy csatlakozóval, vagy ha a készülék meghibásodott vagy bármilyen módon megsérült. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba vizsgálatra, javításra vagy beállításra.
- 14** A készülék gyártója által nem javasolt tartozékok használata sérüléseket okozhat.
- 15** Ne használja szabadban.
- 16** Ne hagyja a vezetéket az asztal vagy a pult széléről lelógni, és ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen forró felületekkel.
- 17** Ne helyezze a forrólevegős sütőt vagy annak bármely alkatrészét tűzhelyre, gáz- vagy elektromos égők közelébe, vagy fellemelegített sütőbe.

### **▲ FIGYELMEZTETÉSEK**

- 18** Fokozott óvatossággal kell eljárni forró olajat vagy más forró folyadékot tartalmazó forrólevegős sütő mozgatasakor (vagy a kosár eltávolításakor).
- 19** Először mindig csatlakoztassa a csatlakozót a készülékhez, majd dugja be a vezetéket a fali konnektorba. A leválasztáshoz kapcsoljon minden vezérlőt "ki" állásba, majd húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból.
- 20** A fritőztálcát a kosárból való eltávolítás után mindig hőálló felületre helyezze.
- 21** Ne tisztítsa fém dörzspárnával. Fémdarabok törhetnek le a párnáról és érinthetik az elektromos alkatrészeket, áramütés veszélyét okozva.
- 22** Sima, stabil, hőálló felületen használja, távol hőforrásoktól és folyadékoktól. Működés közben ne helyezze a készüléket a munkalap széléhez közel.
- 23** A forrólevegős sütő csak forró levegővel működik. Soha ne töltsen meg a kosarat olajjal vagy zsírral.
- 24** FIGYELEM: Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében csak a kivehető kosárban főzzön. Túlméretezett ételeket vagy fém eszközöket nem szabad a forrólevegős sütőbe helyezni, mert tüzet vagy áramütés veszélyét okozhatják.
- 25** Tűz keletkezhet, ha a forrólevegős sütőt működés közben letakarják vagy éghető anyagokkal érintkezik, beleértve a függönyöket, drapériákat, falakat és hasonlókat. Működés közben ne tároljon semmilyen tárgyat a készülék tetején.
- 26** Soha ne tegyen sütőpapírt vagy a hártyapapírt a forrólevegős sütőbe étel nélkül. A légáramlás megemelheti a papírt és érintkezhet a fűtőspirákkal.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- 27** Fokozott óvatossággal kell eljárni, ha nem fémből vagy üvegből készült edényeket használ. Mindig hőálló edényeket használjon.
- 28** Használaton kívül ne tároljon semmilyen más anyagot a forrólevegős sütőben, kivéve a gyártó által ajánlott tartozékokat.
- 29** A forrólevegős sütő kikapcsolásához nyomja meg egyszer a bekapcsológombot. A forrólevegős sütő sípolni fog, és a többi gomb kikapcsol.
- 30** Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A forró gőz a nyílásokon át távozik. Tartsa távol kezét és arcát a nyílásoktól.
- 31** Ne helyezze az alábbi anyagokat a forrólevegős sütőbe: papír, karton, nem hőálló műanyag vagy hasonló anyagok.
- 32** Azonnal kapcsolja ki és húzza ki a forrólevegős sütőt, ha sötét füstöt lát a készülékből távozni. A fehér füst normális, a zsír melegítése vagy az étel fröcskölése okozza, de a sötét füst azt jelenti, hogy az étel ég vagy áramköri probléma van. Várja meg, amíg a füst eloszlik, mielőtt kihúzná a kosarat. Ha az ok nem égett étel volt, forduljon az ügyfélszolgálatához.
- 33** Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a forrólevegős sütőt. Ha a kosarat fóliával béleli ki, ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a fűtőelemekkel, mert az túlmelegedést okozhat.



# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## ⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

- 34** Kapcsolja ki a forrólevegős sütőt, mielőtt kihúzná a csatlakozót a konnektorból.
- 35** Soha ne használjon munkalap alatt található csatlakozóaljzatot a forrólevegős sütő csatlakoztatásakor.
- 36** Rövid tápkábelt (vagy leválasztható tápkábelt) biztosítunk a hosszabb kábelbe való belegabalyodás vagy megbotlás kockázatának csökkentése érdekében.
- 37** Hosszabb leválasztható tápkábelek vagy hosszabbító kábelek kaphatók és használhatóak, ha kellő körültekintéssel jár el a használatukkor.
- 38** Ha hosszabb leválasztható tápkábelt vagy hosszabbító kábelt használ:
  - 1) A kábelkészlet vagy a hosszabbító kábel jelölt elektromos névleges értéke legalább akkora legyen, mint a készülék elektromos névleges értéke;
  - 2) A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne lógjon le a munkalapról vagy az asztal felületéről, ahol gyermekek meghúzhatják vagy véletlenül megbotolhatnak benne.

## FIGYELMEZTETÉSEK



Figyelem: forró felület. A A szimbólummal jelölt tárgyak magas hőmérsékletűek lehetnek, ezért óvatosan kell kezelni őket.



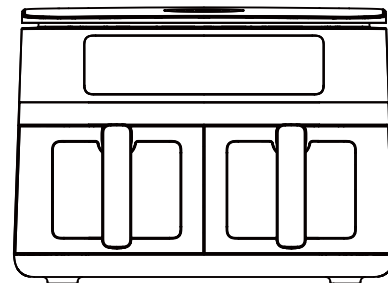
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből származó, a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt lehetséges káros hatások elkerülése érdekében a hulladékot felelősségteljesen hasznosítsa újra, hogy ezáltal elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt készülék visszajuttatásához kérjük, használja a visszavételi és gyűjtőrendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők átveszik a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

---

Őrizze meg ezeket az utasításokat.

## I. Termékjellemzők és műszaki adatok

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Terméknév               | Forrólevegős sütő |
| Modell                  | DZ30              |
| Névleges feszültség     | 220-240V 50-60Hz  |
| Névleges teljesítmény   | 3000W             |
| Vezérlési mód           | Érintős           |
| Készülék szerkezete     | Fém               |
| Sütőtér szerkezete      | Fém               |
| Külső burkolat anyaga   | PP                |
| Hőmérséklet-tartomány   | 35-200C           |
| Időbeállítási tartomány | 1 perc – 8 óra    |



## II. Használati utasítások

### Első használat előtt

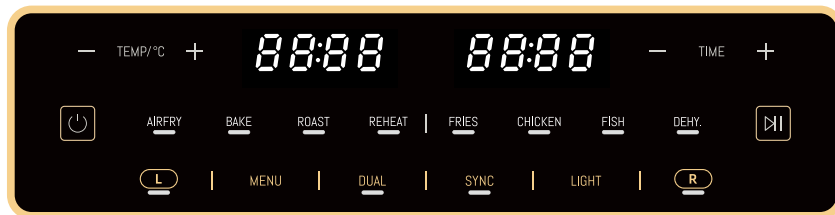
1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Tisztítsa meg a kosarat és a fritőztálcát forró vízzel, folyékony mosogatószerrel és nem karcoló szivaccsal.
3. Törölje le a belsejét és a külsejét tiszta ruhával. Ez a készülék forró levegővel főzi az ételeket, olaj nélkül.
4. Az első használatkor ne tegyen ételt a sütőbe, válassza ki az Air Fry módot, és hagyja a készüléket üresen működni 15 percig. E folyamat során enyhe szagot vagy füstöt érezhet. Ez normális, és a belső alkatrészek első felmelegedése okozza. Ez nem meghibásodás, és az első használat után elmúlik.
5. Használat közben biztosítson megfelelő szellőzést.

### 1. Funkció leírása

1. Étél behelyezése: Óvatosan húzza ki a forrólevegős sütő kosarát, helyezze be helyesen a ropogósító tálcát, majd helyezze a pácolt ételt a kosárba. Tolja vissza a fiókot.
2. A forrólevegős sütő indítása: Tolja be teljesen a fiókot. Válassza ki a kívánt főzési programot, majd nyomja meg az indítás/leállítás gombot a főzési folyamat megkezdéséhez.

 **Megjegyzés** Helyezze a terméket stabil, sík felületre. Ne helyezze nem hőálló felületekre.

## 2. Szimbólumok jelentése



### Jelzőikon

| Sz. | Név       | Szimbólum/Gomb | Funkció                               |
|-----|-----------|----------------|---------------------------------------|
| 1   | Jelzőikon | AIRFRY         | Air Fry mód kiválasztását jelzi       |
| 2   | Jelzőikon | BAKE           | Sütés mód kiválasztását jelzi         |
| 3   | Jelzőikon | ROAST          | Pirítás mód kiválasztását jelzi       |
| 4   | Jelzőikon | REHEAT         | Újramelegítés mód kiválasztását jelzi |
| 5   | Jelzőikon | FRIES          | Sült krumpli mód kiválasztását jelzi  |
| 6   | Jelzőikon | CHICKEN        | Csirke mód kiválasztását jelzi        |

| Sz. | Név       | Szimbólum/Gomb                                                                    | Funkció                          |
|-----|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 7   | Jelzőikon |  | Hal mód kiválasztását jelzi      |
| 8   | Jelzőikon |  | Szárítás mód kiválasztását jelzi |

## Kezelőgombok

| Sz. | Név                 | Szimbólum/Gomb                                                                                                                                                      | Funkció                                                      |
|-----|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1   | Bekapcsoló gomb     |                                                                                    | Be-/kikapcsolás                                              |
| 2   | Indítás/Szünet gomb |                                                                                    | A működés indítását és szüneteltetését vezérli               |
| 3   | + / – Gomb          |   | Idő és hőmérséklet beállítása                                |
| 4   | Kosárválasztó gomb  |   | Az aktív főzőkosár kiválasztása                              |
| 5   | Menü gomb           |                                                                                    | Váltás a főzési módok között                                 |
| 6   | DUAL gomb           |                                                                                    | Mindkét kosár egyidejű főzésének vezérlése                   |
| 7   | SYNC gomb           |                                                                                    | Biztosítja, hogy mindkét kosár egyszerre fejezze be a főzést |
| 8   | Sütőlámpa gomb      |                                                                                    | A belső lámpa be- és kikapcsolása                            |

## ⚠ Megjegyzés

A hőmérséklet/idő beállítás és lekérdezés funkció azt jelenti, hogy a főzési folyamat során a digitális kijelző alapértelmezés szerint a visszaszámláló időzítőt mutatja. Amikor a felhasználó megnyomja a hőmérséklet növelése vagy csökkentése gombot, a kijelző az aktuális hőmérséklet-beállításra vált, lehetővé téve a felhasználó számára a beállítást. Ha 5 másodpercen belül nem történik művelet, a kijelző visszavált a visszaszámlálóra.

## 3. Alapműveletek

**1. Bekapcsolási kijelzés:** Amikor a készülék be van kapcsolva, a digitális kijelző és az összes LED-jelző 1 másodpercre felgyullad. A csipogó egyszer megszólal, és a készülék készenléti módba lép.

**2. Funkció kiválasztása:** Készenléti módban nyomja meg a bekapcsoló gomb  a készülék bekapcsolásához. Indításkor a Beállítások módba lép. Ha 10 percen belül nem történik művelet, a készülék visszatér a készenléti módba. Nyomja meg a Kosárválasztó gombot  vagy  a  DUAL gombot a főzőkosár kiválasztásához. Nyomja meg a  MENÜ gombot a kívánt főzési funkció kiválasztásához.

**3. Idő/Hőmérséklet beállítás:** A funkció kiválasztása után nyomja meg a   gombot a főzési idő vagy hőmérséklet beállításához. Indítás előtt erősítse meg a beállításokat.

**4. Indítás/Szünet művelet:** A beállítás befejezése után nyomja meg az Indítás/Szünet gombot a főzés megkezdéséhez. Működés közben ennek a gombnak a megnyomása szünetelteti a főzést. Szükség esetén újra kiválaszthat egy funkciót. A főzési folyamat során az idő és a hőmérséklet is beállítható.

**5. Kikapcsolás:** A főzési ciklus befejezése után a készülék automatikusan készenléti állapotba lép.

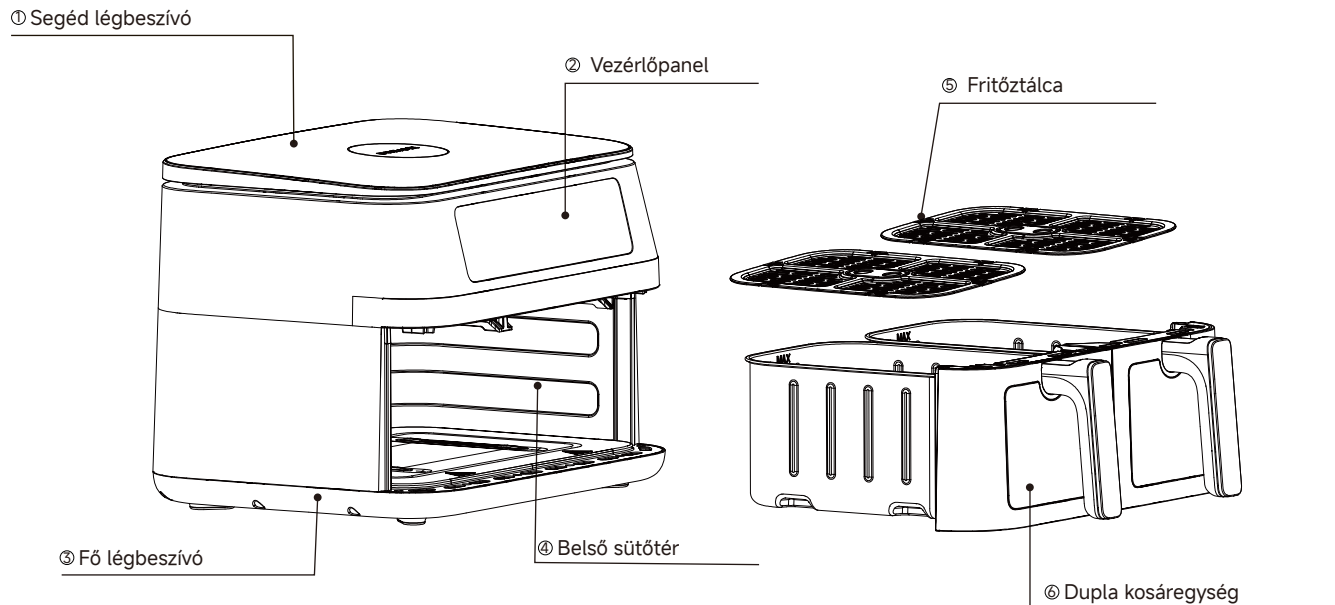
## 4. Funkció leírása: Alapértelmezett időbeállítás

|     |               | Hőmérséklet           |                   |                  | Idő                           |                      |                    |                                     |
|-----|---------------|-----------------------|-------------------|------------------|-------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------------------|
| Sz. | Funkció       | Alapért. hőm.<br>(°C) | Tartomány<br>(°C) | Lépésköz<br>(°C) | Alapért. időtartam<br>(HH:MM) | Tartomány<br>(HH:MM) | Lépésköz<br>(perc) | Megj-<br>egyzések                   |
| 1   | Forrólevegős  | 180                   | 80-200            | ±5               | 00:15                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 2   | Sütés         | 160                   | 120-180           | ±5               | 00:15                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 3   | Pirítás       | 200                   | 160-200           | ±5               | 00:15                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 4   | Újramelegítés | 160                   | 150-200           | ±5               | 00:10                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 5   | Sült krumpli  | 180                   | 160-200           | ±5               | 00:20                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 6   | Csirke        | 190                   | 160-200           | ±5               | 00:45                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 7   | Hal           | 180                   | 150-200           | ±5               | 00:14                         | 00:01-1:00           | ±1/±5              |                                     |
| 8   | Szárítás      | 50                    | 35-80             | ±5               | 3H:00                         | 00:30-8:00           | ±10                | Alacsony<br>ventilátor-<br>sebesség |

A Dreame exkluzív Pirítás programja: 5 perc alatt hirtelen felmelegszik 240 °C-ra, gyorsan kiváltva a Maillard-reakciót, amely ízletes kéreg kialakulását eredményezi és megőrzi a nedvességet. Ezután intelligensen a felhasználó által beállított hőmérsékletre áll a folyamatos, pontos főzés érdekében, így az eljárás ropogós külsőt eredményez, anélkül, hogy az étel megégne.



## 5. Készülék leírása



|   |                  |   |              |   |                    |
|---|------------------|---|--------------|---|--------------------|
| ① | Segéd légbeszívó | ② | Vezérlőpanel | ③ | Fő légbeszívó      |
| ④ | Belső sütőtér    | ⑤ | Fritőztálca  | ⑥ | Dupla kosár egység |

### III. Tisztítás és karbantartás

Kérjük, minden használat után tisztítsa meg a készüléket a tisztaság megőrzése érdekében. A tisztítási lépések a következők:

1. Húzza ki a készüléket a fali csatlakozóaljzatból, és vegye ki a kosarat a gyorsabb lehűlés érdekében.
2. Törölje le a külsejét és a belső üreget nedves ruhával;
3. A kosár kézzel vagy mosogatógépben mosható. Ha kézzel mossa el, törölje szárazra az összes alkatrészt törülőkendővel, vagy hagyja megszáradni.

**\* A kosár élettartamának meghosszabbítása érdekében a kézi mosás erősen ajánlott.**

 **Megjegyzés** Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket

**Tároláshoz kövesse ezeket az utasításokat:**

1. Húzza ki a készüléket, és hagyja teljesen lehűlni.
2. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.

**A termék ártalmatlanításával és a környezetvédelemmel kapcsolatban**



A környezet védelme érdekében ne dobja ki a készüléket a normál háztartási hulladékkal együtt. Kérjük, vigye hivatalos gyűjtőpontra a megfelelő újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából. Köszönjük, hogy hozzájárul a környezetvédelemhez!

## IV. Hibaelhárítás – hibás működés esetén lásd az alábbi táblázatot a diagnózishoz

| Sz. | Hiba neve                          | Kód | Leírás                                                                                      | Csipogó                                                                            | Digitális kijelző                                                                    |
|-----|------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása | E1  | Hőmérséklet-érzékelő nyitott áramkör                                                        | 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít ciklus 2mp-enként, 15 cikluson át | E1 villog: 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít amíg a hiba el nem járul |
| 2   | Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása | E2  | Hőmérséklet-érzékelő zárlat                                                                 | 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít ciklus 2mp-enként, 15 cikluson át | E2 villog: 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít amíg a hiba el nem járul |
| 3   | Túl magas hőmérséklet a sütőtérben | E3  | Az sütőtér hőm.érzékelője meghaladja a 230°C-ot                                             | 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít ciklus 2mp-enként, 15 cikluson át | E3 villog: 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít amíg a hiba el nem járul |
| 4   | Alacsony hőmérséklet a sütőtérben  | E4  | Ha a hőmérséklet 80 °C fölé van állítva, és a sütőtér 35 °C alatt marad 5 perc működés után | 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít ciklus 2mp-enként, 15 cikluson át | E4 villog: 1 másodpercig világít, 1 másodpercig nem világít amíg a hiba el nem járul |

## Tartozékok rendelése

Ha nehézségei vannak a készülék tartozékainak beszerzésével, forduljon hozzánk

 <https://global.dreametech.com>

## Környezetvédelem

Az élettartam végén ne dobja ki a készüléket a normál háztartási hulladékkal. Ehelyett vigye kijelölt újrahasznosítási gyűjtőpontokra. Ezáltal segít a környezet védelmében.

## Jótállás és szerviz

További információkért és értékesítés utáni támogatásért lépjen kapcsolatba velünk a következő címen:

 <https://global.dreametech.com>

## JÓTÁLLÁS ÉS SZERVIZ

**Az Ön joghatóságának fogyasztóvédelmi törvényei értelmében ez a termék olyan törvényes jótállások hatálya alá tartozik, amelyek nem zárhatók ki. Súlyos hiba esetén Ön jogosult cserét vagy visszatérítést kérni, valamint kártérítést bármely egyéb ésszerűen előrelátható veszteségért vagy kárért. Kisebb hibák esetében kérheti a termék megjavítást vagy cseréjét is.**

**Ez a jótállás nem érinti a kötelező helyi fogyasztóvédelmi törvények alapján Önt esetlegesen megillető egyéb jogokat, amennyiben az ilyen törvények hosszabb jótállási időt írnak elő, a jogi rendelkezések az irányadók.**

Ez a jótállás nem terjed ki az alábbiakból eredő károkra vagy hibákra:

- 1) A személyi/háztartási célú felhasználásra tervezett termék kereskedelmi vagy nem rendeltetésszerű használata.
- 2) A használati útmutatóban meghatározott üzemeltetési vagy telepítési utasítások be nem tartása.
- 3) A bizonyítottan nem megfelelő javítás, nem eredeti alkatrészek vagy nem jóváhagyott tartozékok használata.
- 4) Mechanikai igénybevétel, vegyi anyagoknak való kitettség, elektromágneses interferencia, szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet, korrózió, oxidáció, vagy idegen tárgyak, anyagok, folyadékok, rovarok vagy állatok bejutása a termékbe.
- 5) Az öregedés miatti normál kopás és elhasználódás, vagy a hosszú használatból eredő műszaki állapot- vagy megjelenésbeli romlás.
- 6) Érvénytelen jótállási igények a kifejezetten megkövetelt igazolások hiánya miatt, beleértve a modellszámot, a termék sorozatszámát, a vásárlás dátumát és a vásárló aláírását vagy egyéb érvényes vásárlási igazolást.

További információkért és értékesítés utáni támogatásért lépjen kapcsolatba velünk:



<https://global.dreametech.com>

## TERMÉKGARANCIA-KÁRTYA

HU

| Ügyfél<br>neve | Levelezési<br>cím | Telefonszám | Terméknév és típus<br>(szám) | Termék<br>sorozatszám | Vásárlás dátuma |
|----------------|-------------------|-------------|------------------------------|-----------------------|-----------------|
|                |                   |             |                              |                       |                 |

## KARBANTARTÁS

|   | Hibák leírása és cserealkatrészek | Karbantartás dátuma | Szerviz és karbantartási központ |
|---|-----------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| 1 |                                   |                     |                                  |
| 2 |                                   |                     |                                  |
| 3 |                                   |                     |                                  |